



## Una propuesta de investigación: “Convertirse en catalán: Lengua y racialización en inmigración y adopción internacional”

En los veranos de 2011 y 2012 tuve la oportunidad de realizar una investigación piloto con padres adoptivos en Cataluña mientras meditaba un nuevo proyecto de investigación a largo plazo sobre la cuestión de cómo el lenguaje y la diferencia física influyen en el hecho de quién llegará o no a ser considerado como catalán. Para algunos padres, la creencia en el poder de la cultura para hacer que sus hijos sean plenamente catalanes coincidía con las creencias que parecen combinar la biología y la cultura en la

explicación de la diferencia. Por ejemplo, varios padres adoptivos de niños de origen chino señalaron que sus hijas caminaban “como catalanes”, mientras que los hijos de los inmigrantes chinos lo hacían de forma diferente. Cuando se les preguntó por dicha diferencia, algunos de ellos consideraron que el estilo al caminar era un hábito aprendido, otros lo atribuyeron a una base fisiológica –incluso a pesar de darse cuenta de que sus propias hijas adoptivas no andaban de esta manera–. Otros padres aso-

**Dirección publicación:**  
Diana Marre, Nadja Monnet y Beatriz San Román

**Contenidos de este número:**  
Susan Frekko

**Imágenes:**  
Madalena Elek Machado

**Coordinación:**  
Bruna Álvarez y Victòria Badia

**Traducción:**  
Victòria Badia

**Documentación:**  
Sybille Cseri y Bruna Álvarez

**Difusión:**  
Maria Galizia

**Suscripción y contacto:**  
gr.afin@uab.cat

ISSN: 2013-2956

Afin

Grupo de Investigación

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

Con el apoyo de





Escada

ciaron los rasgos de personalidad de sus hijos a su país de origen –la “dureza” de uno de los niños se atribuyó a su origen africano occidental–. El éxito académico de las niñas de origen chino fue atribuido a la herencia genética y cultural.

Estas valoraciones son una reminiscencia de la tradición antropológica “cultura y personalidad” –ahora desacreditada– de los inicios de la antropología americana, según la cual cada sociedad seguía un patrón de comportamiento de manera similar a lo que sería la “personalidad” en un individuo. Los ejemplos muestran claramente la complicada relación entre biología y cultura, y a los padres y madres adoptivos les resulta difícil encontrar la forma de hablar de ello. Estos desafíos resuenan con –y pueden ir más allá de– algunos escritos sobre la racialización de la cultura en Europa en los últimos veinte años. Una aproximación etnográfica detallada me permitirá describir los contornos y las funciones comunes a los textos acerca de la diferencia física en Cataluña. Además de descubrir de qué forma los padres y los niños siguen, desafían o reescriben el guión de dichos textos al enfrentarse a la cuestión de si –y cómo– *llegar a ser catalán*.

El nuevo proyecto de investigación ha surgido de manera natural a partir de mi primer proyecto etnográfico. Dicho proyecto se inició en 2002 y dio lugar a mi tesis doctoral de antropología lingüística *Catalan that Doesn't Hurt the Eyes: Linguistic Display and Linguistic Regimentation in Barcelona* (2006, Universidad de Michigan), así como la publicación de diversos artículos. En este trabajo, trato de entender lo que significa para la lengua catalana haberse convertido de nuevo en idioma público después de su exclusión de la esfera pública durante la dictadura franquista. Yo sostengo que, si bien en muchos aspectos el catalán se ve ahora como una lengua pública neutral disponible para uso de todos, muchos todavía lo ven como un idioma con fuertes lazos étnico-nacionales.

Mi interés por la adopción empezó cuando algunos participantes en mi primer estudio, así como otros amigos y conocidos en Cataluña, empezaron a adoptar niños y niñas en el extranjero.

Me di cuenta de que estaba siendo testigo de un fenómeno social importante... que podría permitirme continuar reflexionando sobre el idioma catalán. Si el catalán es una lengua pública y la catalanidad es una identidad abierta a todo el mundo, los hijos adoptivos de familias catalanas deberían tener la misma oportunidad de "llegar a ser catalanes" que los hijos biológicos de familias catalanas. Decidí desarrollar un proyecto de investigación que pusiera a prueba esta cuestión.

El hecho de que el boom de la adopción internacional coincidiera con el auge de la inmigración –a menudo de los mismos países de procedencia– me permitía desglosar diversas variables: el lugar de origen, la apariencia física y la lengua materna. Por eso, he planteado una comparación de cuatro ejes entre adoptados transnacionales no europeos, adoptados transnacionales europeos, inmigrantes y niños nacidos y criados localmente. ¿Es suficiente hablar catalán para que los ni-

ños y niñas cuya apariencia física difiere de otros catalanoparlantes sean aceptados como catalanes? ¿A través de qué procesos pueden convertirse en catalanes? ¿En qué situaciones se pone en duda su catalanidad, y en qué otras ellos mismos podrían optar por no ser catalanes?

### Reflexionando sobre Inmigración, Adopción y Racialización

La "Raza"–definida como la creencia de que los grupos culturales están determinados por rasgos genéticos o físicos compartidos– nunca ha sido uno de los componentes principales en las definiciones de catalanidad. Más bien, *ser catalán* equivale a *hablar catalán*, equiparación que parece estar perdiendo fuerza a medida que el catalán gana terreno como lengua pública más "neutral" que está disponible para otras personas que no sean autóctonas. La investigación sobre los inmigrantes en Cataluña ha tendido a centrarse en el entorno escolar. En este contexto los



Familia colores

investigadores han documentado la renuencia de las personas inmigrantes a hablar catalán y adoptar una identidad catalana. Otra línea de investigación explora la política institucional que favorece o desfavorece la integración de los niños y niñas inmigrantes. Mi investigación amplía estos estudios a partir de la observación de niños inmigrantes y adoptados en varios contextos. De esta forma puedo centrarme no sólo en los niños de forma aislada, sino también en la forma en que las relaciones familiares del niño/a afectan su condición de catalán.



*Imitando um leao*

Los antropólogos, recientemente, han centrado sus investigaciones en la adopción como una ventana a los procesos de relación y pertenencia. Como Briggs y Marre señalan, la adopción internacional es “una forma estratificada de reproducción asistida”, remarcando que las desigualdades poscoloniales suelen ser la causa de que algunos países (anteriormente colonizados) sean “remitentes” de migrantes y adoptados a ciertos países

(ex colonizadores). Mi estudio examina las experiencias de los niños/as procedentes de diversos países de origen, teniendo en cuenta los posibles efectos de las diferentes relaciones tanto históricas como actuales entre dichos países y España. Después yuxtapongo las cuestiones relativas a la diferencia física con las que se refieren a la lengua, tema al que la literatura sobre adopción ha prestado poca atención.

Mientras que la “raza” como categoría biológica hace mucho tiempo que fue desacreditada, a principios de la década de 1990, algunos investigadores señalaron la presencia en Europa de una retórica de exclusión basada en la creencia en diferencias insalvables en la “cultura” y en una supuesta propensión humana universal por el etnocentrismo –tendencia a juzgar a otro grupo cultural de acuerdo a las normas del propio. Debido a que esta perspectiva trata a la cultura como un mapa inmutable para los grupos con rasgos genéticos o físicos compartidos, esta

creencia puede ser simplemente una nueva forma de argumentar a favor de la diferencia racial (es decir, “racialización”). Mi proyecto examina el lenguaje, la función cultural que –junto con la religión– ha sido más frecuentemente racializado –es decir, visto como una característica inherente a determinados grupos cuya diferencia está definida por rasgos físicos o genéticos–. Los investigadores en antropología lingüística han centrado sus estudios sobre la racialización en la inmigración, pero no en la adopción. Este proyecto combina ambas focalizaciones, tomando a Cataluña como ejemplo para examinar la actual constelación de significados que rodean al lenguaje, la diferencia física y la ciudadanía, que han ido cambiando a lo largo del tiempo con la Segunda Guerra Mundial, la descolonización, la integración de la UE y, finalmente, la crisis financiera europea actual.

### Analizando la Racialización, la Lengua y la Pertenencia en Barcelona

En busca de pistas iniciales sobre si los niños y niñas del estudio se *convierten en catalanes* de diferentes maneras y en distintos grados, analizaré los comentarios explícitos de niños/as, maestros, compañeros y miembros de la familia sobre el idioma catalán y la catalanidad, datos extraídos tanto de las entrevistas como de las conversaciones. Mi expectativa es descubrir un discurso *explícito* inclusivo sobre el idioma catalán y la catalanidad, un resultado que sería coherente con el discurso público, que tiende a ser explícitamente antirracista. A menudo los padres en mi estudio piloto hicieron afirmaciones directas de que sus hijos adoptivos no eran víctimas de racismo, pero después sus palabras revelaban sutiles señales de exclusión. Por ejemplo, el padre de una de las niñas adoptadas en China me dijo que su hija era plenamente aceptada por sus compañeros y tenía buenos ami-

gos en la escuela. Sin embargo, más adelante, en la conversación mencionó que su hija generalmente era excluida de las fiestas de cumpleaños de sus amigos.

Preveo que las pistas *implícitas* en la charla –como en el ejemplo anterior–, revelarán que los tres grupos de niños/as no nacidos de familias catalanas no tienen las mismas oportunidades de “convertirse en catalanes.” La blancura de los adoptados europeos probablemente les permitirá contar como catalanes, si proceden de familias que hablan catalán. Los adoptados no europeos son susceptibles de ser considerados catalanes en la escuela y el entorno familiar, aunque se cuestionen su catalanidad cuando se aventuren fuera del ámbito cotidiano (aunque el ejemplo de la niña excluida de las fiestas de cumpleaños de sus amigos puede sugerir que los niños y niñas adoptados ni siquiera *pertenecen* a sus grupos escolares). Los niños/as inmigrantes son susceptibles de ser



Mesa da cozinha

excluidos de la condición de “catalanes”, porque ni tienen apariencia europea ni tampoco proceden de familias catalanoparlantes. Debido a que la enseñanza en las escuelas se desarrolla en catalán, estos niños y niñas dominarán el idioma, pero es posible que no lleguen a ser considerados como catalanes. Los casos de las personas que optan por no hablar catalán con estos niños/as, aquellos en los que los propios niños/as eligen no hablar catalán, u otros casos de sutil –o no tan sutil– exclusión social, apoyarían esta conclusión. Mi investigación anterior sobre la reaparición del catalán como lengua pública me permitirá contextualizar



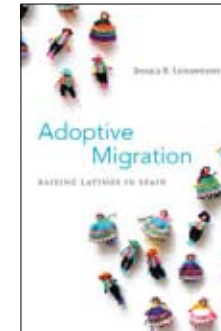
Roda

mis conclusiones sobre la lengua, la diferencia física y la pertenencia en un nivel más amplio de comprensión de la vida social de la lengua.

Entender las creencias subyacentes en lo que se refiere a quién *pertenece* es indispensable en el ambiente económico actual, en el que muchos ven la inmigración como una carga financiera y en el que Cataluña contempla la independencia de España. Analizando la adopción y la inmigración –procesos en los que no se puede subestimar la identificación nacional– los

antropólogos pueden aprender acerca de la naturaleza de la pertenencia y su relación con el idioma. Por otra parte, este proyecto original contribuirá a generar debates interdisciplinarios sobre el lenguaje y la racialización como marcadores de la diferencia en Europa. Por último, esta investigación tendrá implicaciones en la política y en aquellos campos que tienen como objetivo el bienestar de inmigrantes y personas adoptadas.

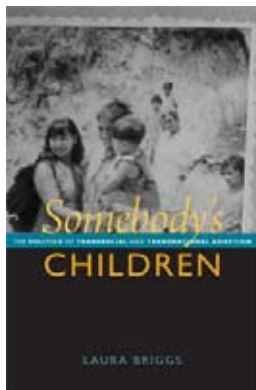
## PARA LEER...



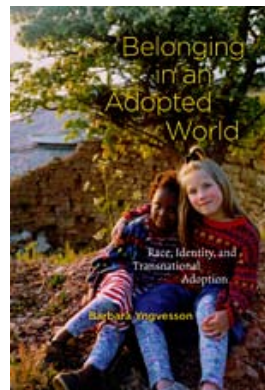
Leinaweaver, Jessaca (2013) *[Adoptive Migration: Raising Latinos in Spain](#)*

Durham: Duke University Press

España tiene uno de los más elevados índices per capita del mundo en adopción internacional. Los niños/as adoptados internacionalmente provienen de los mismos países que muchos de los inmigrantes que están transformando la demografía del país. Basándose en entrevistas con padres y madres adoptivos, familias migrantes y profesionales de la adopción, este libro examina las experiencias de niños/as latinoamericanos adoptados en una sociedad crecientemente multiculturalizada. En un contexto de altas tasas de migración transnacional, la adopción se presenta a la vez como una forma privilegiada e inusual de migración y un método crucial y controvertido de formación de una familia. *Adoptive Migration* es un fascinante estudio de las consecuencias que tiene para los niños y niñas adoptados crecer en un país que discrimina a sus paisanos inmigrantes.



Briggs, Laura (2012)  
[Somebody's Children: The Politics of Transracial and Transnational Adoption](#)  
 Durham: Duke University Press



Yngvesson, Barbara (2010)  
[Belonging in an Adopted World: Race, Identity, and Transnational Adoption](#)  
 Chicago: The University of Chicago Press

Laura Briggs examina las fuerzas sociales y culturales –pobreza, racismo, desigualdad económica y violencia política– que han dado forma a la adopción transracial y transnacional en los Estados Unidos durante la segunda mitad del siglo XX y la primera década del siglo XXI. Centrándose especialmente en la experiencia de aquellos que han perdido a sus hijos e hijas en aras de la adopción, Briggs analiza las circunstancias en las que madres afroamericanas o nativas de los Estados Unidos y mujeres indígenas y pobres de América Latina se sintieron presionadas para renunciar a sus hijos/as y darlos en adopción o los perdieron involuntariamente.

Desde principios de los 90, las adopciones transnacionales han aumentado a un ritmo asombroso, no sólo en Estados Unidos sino en todo el mundo. En *Belonging in an Adopted World*, Barbara Yngvesson ofrece una incisiva exploración de las consecuencias e implicaciones de esta circulación sin precedentes de los niños/as, por lo general de los países pobres a los occidentales prósperos. Yngvesson ilustra cómo la política que regula las leyes de la adopción ha afectado profundamente a las familias, las naciones y los niños y niñas que se ven implicados en esta nueva forma de migración social y económica.

- Artículo [“Black kids in White Homes”](#) (2008)
- Alim, H. Samy and Angela Reyes, eds. 2011. Complicating race: articulating race across multiple social dimensions. Special issue of *Discourse & Society* 22(4).
- Briggs, Laura, and Diana Marre. 2009.
- “Introduction”. *International Adoption: Global Inequalities and the Circulation of Children*. Diana Marre and Laura Briggs, eds., pp. 1-28. New York: New York University Press.
- Dick, Hilary Parsons and Kristina Wirtz, eds. 2011. *Racializing Discourses*. Número especial de *Journal of Linguistic Anthropology* 21(S1).
- Frekko, Susan and Kathryn Woolard, eds. 2013. *Catalan in the 21<sup>st</sup> Century*. A special issue of *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*.
- García Sánchez, Inmaculada. 2010. “The politics of Arabic language education: Moroccan immigrant children’s socialization into ethnic and religious identities”. *Linguistics and Education* 21(3):171-196.
- Gibson, Margaret, Carrasco, Silvia, J. Pàmies, M. Ponferrada, and A. Ríos. 2012. “Different systems, similar results: immigrant youth at school in California and Catalonia.” *The Children of Immigrants in Schools in the US and the EU*. Alba, Richard and Jennifer Holdaway, eds. New York: New York University Press.
- Marre, Diana. 2009. “We do not have immigrant children at this school, we just have children adopted from abroad’: Flexible understandings of children’s ‘origins.’” *International adoption: Global Inequalities and the Circulation of Children*. D. Marre and L. Briggs, eds. Pp. 226-243. New York: New York University Press.
- Moyer, Melissa G. and Luisa Martin Rojo. 2007. “Language Migration and Citizenship: New Challenges in the Regulation of Bilingualism”. M. Heller (ed.)

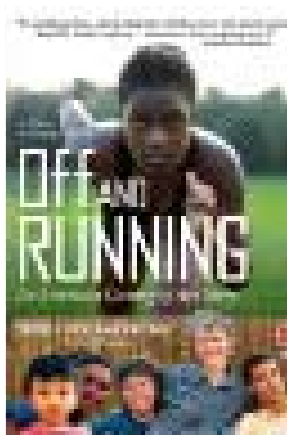
*Bilingualism: Social Approaches*. New York: Palgrave-MacMillan, pp. 137-160.

- Pujolar, Joan. 2011. "[Immigration in Catalonia: Marking territory through language](#)". In *Globalization and Language in Contact: Scale, Migration, and Communicative Practices*. James Collins, Mike Baynham, and Stef Slembrouck (eds).
- Trenchs-Parera, Mireia and Michael Newman. 2009. "Diversity of language ideologies in Spanish-speaking youth of different origins in Catalonia". *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 30(6):509-24.

## FE DE ERRATAS

En el número anterior, se ha detectado un error en el apartado "Sobre las autoras del texto", en relación a Martha Bello, pag. 12. Donde decía "Actualmente, lo hace en 'Lugar de Mujer', una entidad destinada al conocimiento y actividades vinculadas a la temática de género", debería decir: "En los años 80 en Argentina estuvo colaborando con 'Lugar de mujer', institución destinada al conocimiento y actividades vinculadas a la temática de género".

## PARA VER...



Opper, N  
(2009)  
**Off and Running**  
Documental  
EE.UU. 76 min.

Con una pareja de lesbianas blancas judías como madres adoptivas y dos hermanos adoptados –uno mestizo y otro coreano–, la adolescente Avery se crió en un hogar único y amoroso. Pero cuando su curiosidad acerca de sus raíces afroamericanas crece, decide ponerse en contacto con su madre biológica. Esta decisión impulsa a Avery a una particular y complicada exploración sobre la raza, la identidad y la familia que amenaza con distanciarla del entorno familiar que ha conocido desde siempre.



Bertelsen, P. & Chevigny, K. (2001)  
**Outside Looking In: Transracial Adoption in America**  
EE.UU. 60 min.

Una visión personal y una mirada crítica a la adopción interracial, a través de tres familias que se enfrentan a los retos que supone adoptar niños/as transracionalmente, y proporcionan una voz a las personas directamente afectadas por las políticas de adopción, a la vez que explora algunos de los temas más complejos de nuestra sociedad: la raza, la familia y la identidad. La película, que examina la adopción interracial en Estados Unidos, ganó el premio Paul Robeson.



Wang-Breal, S.(2010)  
**Wo Ai Ni (I Love You) Mommy**  
Documental  
USA. 77 min.

En 2007 Donna y Jeff Sadowsky de Long Island, Nueva York presentaron su expediente para adoptar a Fang Yong Sui, una niña de ocho años de Guangzhou, China. Desde el primer momento en que Sui Yong conoce a su nueva madre, Donna, la película refleja las experiencias emocionales de confusión y pérdida de Sui Yong. A partir de este día su vida cambiará para siempre.





Goldstein, L. (2011)  
**Somewhere between**  
 Documental.  
 Canadá. 88 min.

Cuatro chicas adolescentes viven en diferentes puntos de los EE.UU., en el seno de familias de distintos tipos, pero hay una cosa que les une: las cuatro fueron adoptadas en China. Estas jóvenes fuertes nos permiten comprender lo que se siente al llegar a la edad adulta en los Estados Unidos de hoy como adoptadas transraciales. Al mismo tiempo, las vemos como típicas adolescentes americanas haciendo lo mismo que hacen las adolescentes de todo el mundo...

## LA AUTORA DE LOS TEXTOS

### Susan Frekko

Es profesora asistente de Antropología en el Departamento de Sociología y Antropología del Goucher College, Baltimore, Estados Unidos, donde ha estado ejerciendo desde 2009. Completó su formación de postgrado en Antropología Lingüística en la Universidad de Michigan (Master en 2001 y doctorado en 2006) y su formación de Grado en Antropología y Lengua Española en el Amherst College (1996). Imparte cursos de Antropología Cultural y Lingüística a estudiantes del nivel de grado. La investigación de la tesis doctoral de Frekko (2002-2003, 2004) sobre lenguaje, identidad y esfera pública en Cataluña fue subvencionado por becas de Fulbright IIE, el Social Science Research Council y la Fundación Wenner-Gren. Ha publicado artículos resultantes de esta investigación en revistas como *Language in Society* y *Journal of Linguistic Anthropology*. Su nueva investigación compara la adopción y la inmigración en Cataluña en relación a las cuestiones de lenguaje, racialización y pertenencia. Frekko forma parte del proyecto de investigación AFIN iniciado en enero de 2013: "Adoptions and fosterages in Spain: tracing challenges, opportunities and problems in social and family lives of children and adolescents" (CSO2012-39593-C02-00; I.P.: Diana Marre). Otros intereses de investigación de Frekko se centran en la comparación transcultural de las prácticas de parentalidad (*parenting*) y las intersecciones entre socialización y desarrollo humano.

## LA AUTORA DE LAS IMÁGENES

### Madalena Elek Machado

Nací en Sao Paulo el día 10 de marzo de 1974. Mi madre siempre cuenta que cuando me llevaran a la habitación yo tenía los ojos bien abiertos y le miré con cara de "¡Ajá, entonces tu eres mi mamá!". ¡Sí, soy una mirona de nacimiento!

Me gradué en diseño gráfico e industrial en 1996 y tras terminar la universidad, decidí viajar a Barcelona para seguir mis estudios y ensanchar horizontes. En 2003 hice el Postgrado de Ilustración Creativa y Técnicas de Comunicación Visual en la Escola Eina.

Mi trayectoria profesional podría dividirse, en líneas generales, en tres etapas. Primero trabajé como diseñadora gráfica en varios estudios entre São Paulo y Barcelona y también como freelance. En 2007 descubrí la moda y más específicamente el diseño textil y diseñé estampados para varias empresas como Oysho (Grupo Inditex), Mango, Zara y H&M. La tercera etapa es la de ilustradora, en la que realicé trabajos para La Vanguardia, Revista TPM, editoriales Salamandra, Global, Ágora, Abril y Scipione-Ática, entre otros. Esas tres etapas son solo orientativas ya que en realidad en muchos momentos conviven y incluso se funden. Yo soy una suma de todas esas experiencias. En mi web -[www.madaelek.com](http://www.madaelek.com)- se puede ver una muestra representativa de mis proyectos.

Actualmente vivo y trabajo entre mis dos ciudades, São Paulo y Barcelona, pero estoy abierta al mundo.

# DE ADOPCIONES, ACOGIMIENTOS Y NACIMIENTOS: 'DIVERSIDADES' Y 'NORMALIDADES'



Fotografía: Miguel Gaggiotti

ZARAGOZA, 23, 24 y 25 de octubre de 2014

Colegio Mayor Universitario Virgen del Carmen  
c/ Albareda, 23. 50004 Zaragoza

**Afin**  
Grupo de Investigación

**afada**  
Asociación de Familias Adoptantes de Aragón

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

Con la colaboración de:



**institut ramon llull**  
Lengua y cultura catalanas



## JORNADA I - J 23 de octubre

9:30-10:00: Acreditaciones

10:00-10:30: Apertura

10:30-11:30: Primera Sesión

### LA MEDICALIZACIÓN DE LAS DIFERENCIAS EN LA INFANCIA

**RAYNA RAPP**. Doctora en Antropología, especialista en *Learning Disabilities & Politics of Reproduction*. New York University.

Presenta:

**DIANA MARRE**. Doctora en Antropología Social. Directora del Grupo AFIN, Universitat Autònoma de Barcelona.

11:30-13:00: Segunda Sesión

### ADOPCIONES, ACOGIMIENTOS Y NACIMIENTOS

**BRUNA ÁLVAREZ**. Historiadora y Antropóloga. Investigadora predoctoral del Grupo AFIN, Universitat Autònoma de Barcelona.

**DIANA MARRE**. Doctora en Antropología Social. Directora del Grupo AFIN, Universitat Autònoma de Barcelona.

**MARÍA JOSÉ RODRÍGUEZ**. Doctora en Sociología. Universidad de Alicante/ Grupo AFIN.

Modera:

**CARMEN LÓPEZ MATHEU**. Doctora en Antropología Social. Universidad de Barcelona/ Grupo AFIN.

13:00-14:30: Pausa Comida

14:30-15:30: Tercera Sesión

### Comunicaciones

15:30-16:30: Cuarta Sesión

### TENDENCIAS GLOBALES EN ADOPCIÓN INTERNACIONAL Y GESTACIÓN SUBROGADA

**PETER SELMAN**. Doctor en Demografía. Newcastle University (Reino Unido)/ Grupo AFIN.

16:30-17:00: Pausa Café

17:00- 18:30: Quinta Sesión

### FAMILIAS, ASOCIACIONES Y MOVIMIENTOS SOCIALES

**MERCEDES NAVARRO**. Doctora en Medicina y madre adoptiva. Presidenta de **AFADA** y miembro de **CORA**.

**CARMEN LÓPEZ MATHEU**. Doctora en Antropología Social. Universidad de Barcelona/ Grupo AFIN.

**MARIBEL JOCILES**. Doctora en Sociología. Universidad Complutense de Madrid.

Modera:

**LOLA CAMPOS**. Periodista y madre adoptiva.

18:30-19:30: Sexta Sesión

### DEL LADO DE NIÑOS Y NIÑAS: ADOPCIÓN NACIONAL EN EL REINO UNIDO

**JOHN SIMMONDS**. Director de Políticas, Investigación y Desarrollo de la British Association for Adoption and Fostering (Reino Unido).

Presenta:

**TOMASA BÁÑEZ**. Doctora en Antropología Social. Universitat de Barcelona/ Grupo AFIN.

19:30-20:30:

### CINE FORUM

Presenta:

**BRUNA ÁLVAREZ**. Historiadora y Antropóloga. Investigadora predoctoral del Grupo AFIN, Universitat Autònoma de Barcelona.

Precio inscripción: 150 euros

Inscripción anticipada (hasta el 15 de septiembre): 120 euros

La inscripción incluye los cafés y el servicio de traducción simultánea.

[DESCARGAR BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN](#)  
[DESCARGAR CALL FOR PAPERS](#)

## JORNADA II - V24 de octubre

9:00-10:00: Octava Sesión

### INFANCIA, FAMILIA Y POLÍTICAS PÚBLICAS EN ESPAÑA

**SALOMÉ ADROHER.** Doctora en Derecho y Directora General de Servicios para la Familia y la Infancia (Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad).

Presenta:

**BEATRIZ SAN ROMÁN.** Doctora en Psicología. Grupo AFIN, Universitat Autònoma de Barcelona.

10:00 -12:00: Novena Sesión

### CUIDADOS, FAMILIAS, PARENTESCO Y POLÍTICAS PÚBLICAS

**DOLORS COMAS D'ARGEMIR.** Catedrática de Antropología Social de la Universitat Rovira i Virgili (Tarragona)/ Grupo AFIN.

**ANNE CADORET.** Doctora en Antropología. Investigadora retirada del CNRS-Cerlis (París, Francia)/ Grupo AFIN.

**ROSSANA DI SILVIO.** Psicóloga, psicoterapeuta y antropóloga. ASL Milano 1/ Universidad de Milano-Bicocca.

**TOMASA BÁÑEZ.** Doctora en Antropología Social. Universitat de Barcelona/ Grupo AFIN.

Modera:

**JOSÉ ÁNGEL GIMÉNEZ ALVIRA.** Psicólogo y padre adoptivo.

12:00-13:00: Décima Sesión

### APERTURA Y CONTACTO EN LA POSTADOPCIÓN: EL PUNTO DE VISTA DE NIÑOS, PADRES ADOPTIVOS Y FAMILIARES BIOLÓGICOS

**BETH NEIL.** Directora de Investigación del *Centre for Research on Children and Families* de la Universidad del East Anglia (Reino Unido).

13:00-14:30: Pausa Comida

14:30-15:30: Undécima Sesión

**Comunicaciones**

15:30-16:30: Duodécima Sesión

### ADOLESCENCIA Y ADOLESCENTES

**JAUME FUNES.** Psicólogo, educador y periodista.

Presenta:

**ELENA BERMEJO.** Psicóloga, madre adoptiva y vicepresidenta de **AFADA**.

16:30-17:00: Pausa Café

17:00-18:30: Decimotercera Sesión

### CÓMO (NO) HABLAR SOBRE...

**BEATRIZ SAN ROMÁN.** Doctora en Psicología. Grupo AFIN, Universitat Autònoma de Barcelona.

**SUSAN FREKKO.** Doctora en Antropología. Goucher College (Estados Unidos)/ Grupo AFIN.

**ANA MARÍA RIVAS.** Doctora en Sociología. Universidad Complutense de Madrid.

Modera:

**MARIBEL OLIVER.** Educadora social. Equipo de Adopción del **Instituto Aragonés de Servicios Sociales**.

18:30-19:30: Decimocuarta Sesión

### APRENDIENDO EN LA ESCUELA

**MONICA DALEN.** Doctora en Filosofía. Universidad de Oslo (Noruega).

Presenta:

**OLGA LÁZARO.** Psicopedagoga, profesora de Educación Infantil, madre adoptiva y vicepresidenta de **AFADA**.

19:30-20:30: Decimoquinta Sesión

### CINE-DEBATE

Presenta:

**SUSAN FREKKO.** Doctora en Antropología. Goucher College (Estados Unidos)/ Grupo AFIN.

## JORNADA III - S25 de octubre

09:30-10:30: Decimosexta Sesión

### GESTIONAR LAS DIFICULTADES DERIVADAS DEL FASD

**DIANE BLACK.** Madre de tres niños con TEAF y presidenta de la Asociación Europea de FASD (European FASD Alliance).

10:30-12:30: Decimoséptima Sesión

### ¿SÍNTOMAS, "TRASTORNOS", (DIS)FUNCIONES, DISRUPCIONES O DIVERSIDADES?

**NATÀLIA BARCONS.** Doctora en Psicología Clínica y coordinadora del Centro AFIN.

**YANGPING LIAO.** Economista, antropóloga e investigadora predoctoral del Grupo AFIN, Universitat Autònoma de Barcelona.

**INMACULADA GONZÁLEZ VIEJO** y **VICTORIA PUEYO.** Doctoras en Medicina. Sección de Oftalmología Pediátrica del Hospital Universitario Miguel Servet.

Modera:

**MANUEL DE SANTIAGO.** Educador social. Equipo de Adopción del **Instituto Aragonés de Servicios Sociales**.

12:30-13:30: Decimoctava Sesión

### "NUEVAS" PATERNIDADES

**XAVIER ROIGÉ.** Doctor en Antropología. Universitat de Barcelona.

13:30-14:00

### CLAUSURA DEL CONGRESO

**DOLORS COMAS D'ARGEMIR.** Catedrática de Antropología Social. Universitat Rovira i Virgili (Tarragona)/ Grupo AFIN.